



Spice & Wolf

DIE ABENTEUER VON COL UND MIYURI

Artwork: Hidori

Story: Isuna Hasekura

Charakterdesign: Tyyuu Ayakura



Spice & Wolf

DIE ABENTEUER VON COL UND MIYURI

Artwork: Hidori

Story: Isuna Hasekura

Charakterdesign: Tyyu Ayakura

Spice & Wolf

DIE ABENTEUER VON COL UND MIYURI

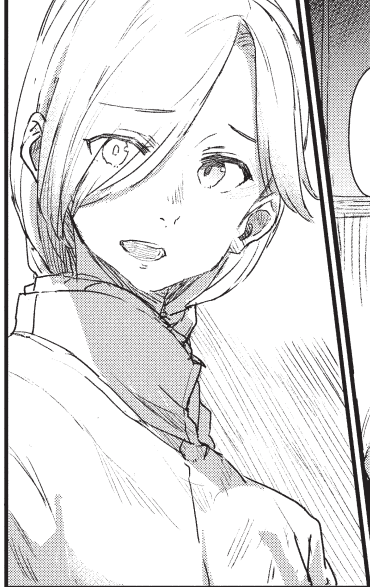


Inhalt

KAPITEL 7	003
KAPITEL 8	025
ZWISCHENEPISODE	049
KAPITEL 9	055
KAPITEL 10	075
KAPITEL 11	097
KAPITEL 12	123
KAPITEL 13	151

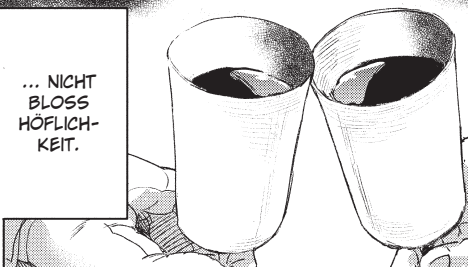
Kapitel 7





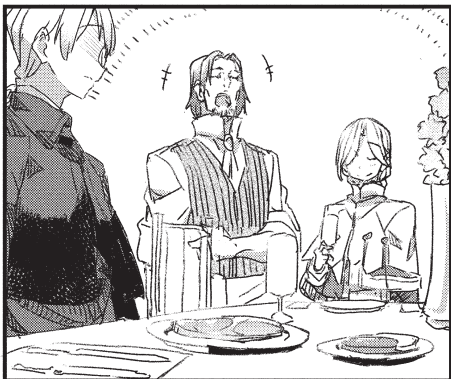
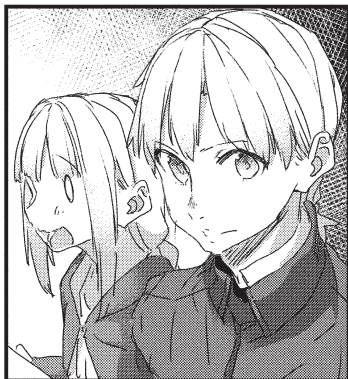
DA WAR
NOCH
ETWAS
ANDERES.

... NICHT
BLOSS
HÖFLICH-
KEIT.



... FÜHL-
TE ICH IN
HERRN
STEFANS
WORTEN
EUCH GE-
GENÜBER
...

HEUTE
BEIM
ABEND-
ESSEN
...

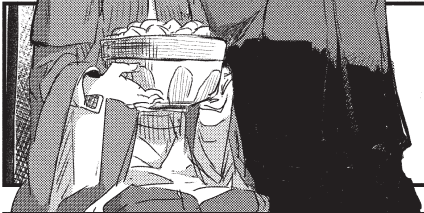




DIE
TATSACHE,
DASS ICH IM
HAUSE DEBAU
UNTERGEBRACHT
BIN, SCHEINT
SELBST DIE
STADTBEWOH-
NER ZU VER-
WUNDERN.



DA
HABT IHR
RECHT.



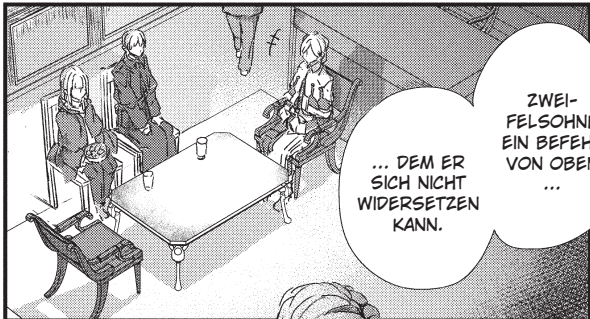
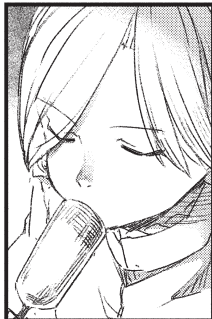
HERR
STEFAN UND
DER PAPST KOM-
MEN URSPRÜNGLICH AUS DER-
SELBEN STADT,
MÜSST IHR
WISSEN.



DASS ER
AUSGERECHNET
EINEM IHRER GEG-
NER DIE TORE
ÖFFNET...!



WIE
ICH HÖRTE,
LÄSST STEFAN
DER KIRCHE RE-
GELMÄSSIG GE-
SCHENKE ZU-
KOMMEN.



... DEM ER
SICH NICHT
WIDERSETZEN
KANN.

ZWEI-
FELSOHNE
EIN BEFEHL
VON OBEN
...



FÜR EINEN
HÄNDLER WIE
IHN KOMMEN
PROFITE VOR
GERECH-
TIGKEIT.

WAHR-
SCHEINLICH
FÜRCHTET ER,
DASS BEIM
WEGFALL DES
ZEHENTS DIE
KIRCHE AN
MACHT EIN-
BÜSSEN ...

... LIND
DARUNTER
SEIN HAN-
DEL LEIDEN
WURDE.



DA KANN
MAN NICHT
ERWARTEN,
DASS AL-
LE GLEICH
DENKEN.

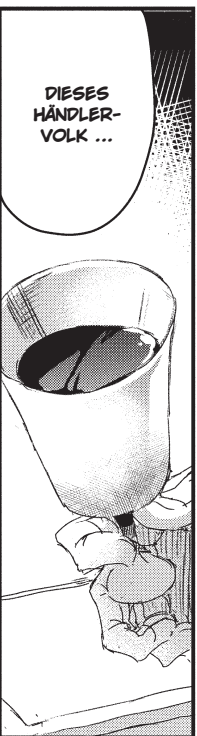
WEN
WUNDERT
ES? EIN
HANDELSHAUS
VON DERARTI-
GER GRÖSSE
IST WIE EIN
EIGENER
STAAT.



SIEHT
AUS, ALS
WÄRE MAN
BEI DEBAL
GETEILTER
MEINUNG.



DIE ÄNDERN
IHRE MEINUNG
HÄUFIGER ALS
SICH DER WET-
TERHAHN AM
TURMDACH
DREHT.



DIESES
HÄNDLER-
VOLK ...



WIE DEM
AUCH SEI ...
WENN ICH IN
DER PERGA-
MENTWERK-
STATT EINES
GELERNT
HABE ...



ÜBERSETZT DIE
HEILIGE SCHRIFT
UND DANN ZEIGT
IHR ALLEN, DASS
DIE KIRCHE AUF
DEM FALSCHEN
WEG IST!



EINER DER
WICHTIGSTEN
MENSCHEN
IN MEINEM
LEBEN
IST HÄNDLER.



ICH HABE MIT
DEN VERTRÉTERN
VERSCHIEDENER
GILDEN GESPRO-
CHEN UND ICH
MUSS SAGEN, IH-
RE REAKTIONEN
ÜBERRASCHTEN
MICH.



VIELE
SCHEINEN
IN MIR SO
ETWAS WIE
DEN ERLÖ-
SER ZU SEHEN.



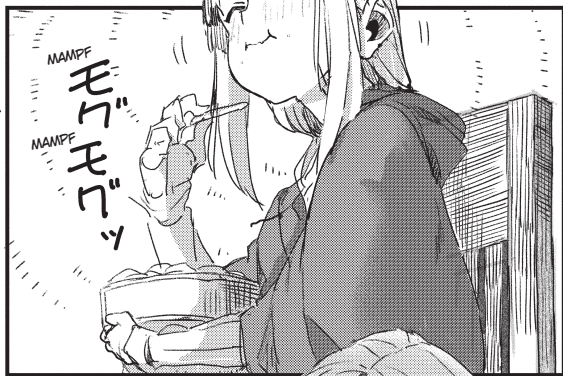
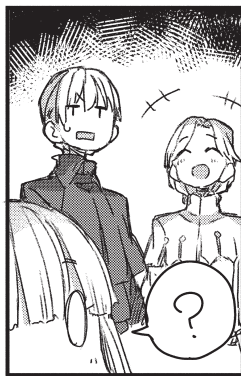
DIE MEISTEN
MENSCHEN
FÜRCHTEN
ALLES, WAS
SICH AUSSER-
HALB DER
STADTMAUERN
BEFINDET.

DIES WAR
HEIDNISCHES
LAND, BIS DIE
SEEFÄHRER
AUS DEM
SÜDEN KAMEN.

EINIGE
GLAUBEN
SOGAR, AM
GRUND DES
MEERES LE-
BE EIN GI-
GANTISCHES
MONSTER.

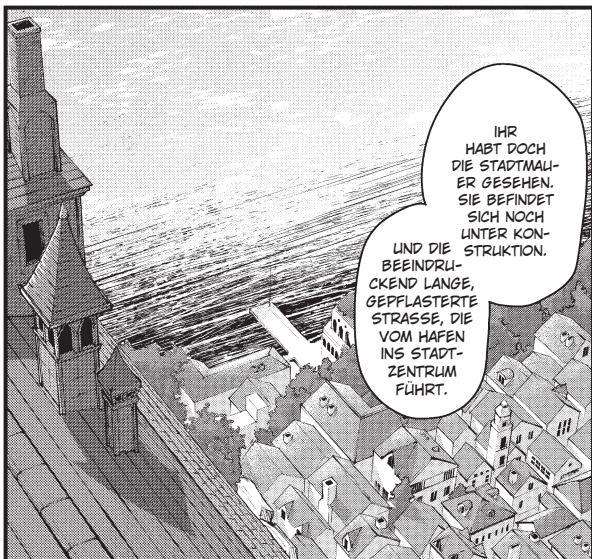


... DANN,
DASS DAS
EINSTELLEN
SÄMTLICHER
RELIGIÖSER
RITUALE NICHT
DER RICHTIGE
WEG IST.



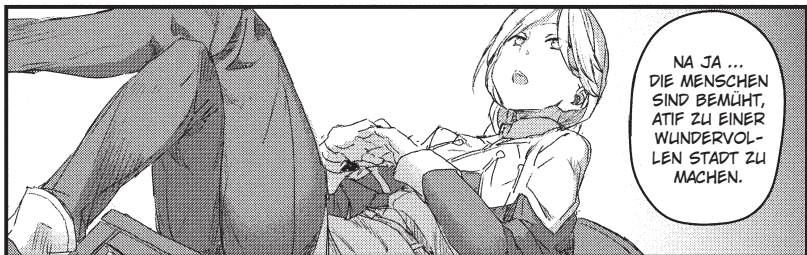


JA.
EINE
WAHR-
LICH
WUN-
DER-
VOLLE
STADT!



IHR
HABT DOCH
DIE STADTMAU-
ER GESEHEN.
SIE BEFINDET
SICH NOCH
UNTER KON-
STRUKTION.

UND DIE
BEEINDRU-
CKEND LANGE,
GEPLASTERTE
STRASSE, DIE
VOM HAFEN
INS STADT-
ZENTRUM
FÜHRT.

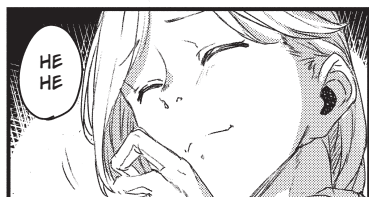


NA JA ...
DIE MENSCHEN
SIND BEMÜHT,
ATIF ZU EINER
WUNDERVOL-
LEN STADT ZU
MACHEN.



FÜR ALL
DIE WIRT-
SCHAFTLICHEN
AKTIVITÄTEN, DIE
WIR HIER SE-
HEN, STEHT DIE
STADT FINANZI-
ELL NICHT
GUT DA.

MOMENTAN
STÖHNEN SIE
NOCH UNTER
DEM JOCH DER
KIRCHEN-
STEUER.

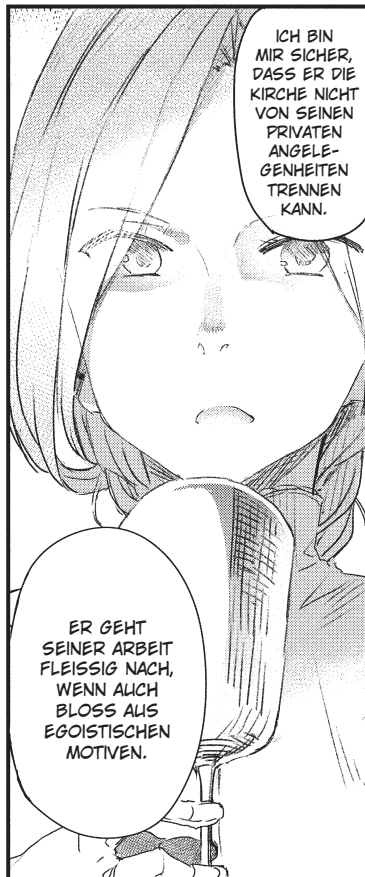




FÜR IHN
MAG ES NICHT
NACH EGOISMUS
AUSSEHEN, FÜR
AUSSENSTEHEN-
DE IST DIE SA-
CHE ABER
KLAR.

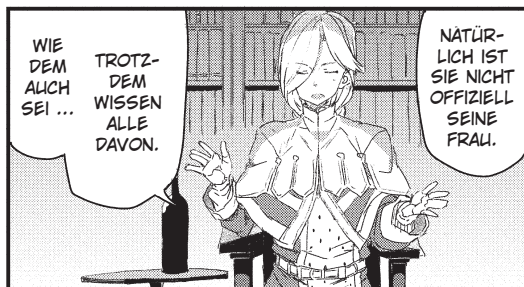
DESHALB
IST ES
AUCH KEIN
WUNDER
...

... DASS DIE
MÄCHTIGSTE
DAME ATIFS
DIE FRAU DES
ERZBISCHOFES
IST.



ICH BIN
MIR SICHER,
DASS ER DIE
KIRCHE NICHT
VON SEINEN
PRIVATEN
ANGELE-
GENHEITEN
TRENNEN
KANNT.

ER GEHT
SEINER ARBEIT
FLEISSIG NACH,
WENN AUCH
BLOSS AUS
EGOISTISCHEN
MOTIVEN.



WIE
DEM
AUCH
SEI ...

TROTZ-
DEM
WISSEN
ALLE
DAVON.

NATÜRLICH
IST
SIE NICHT
OFFIZIELL
SEINE
FRAU.



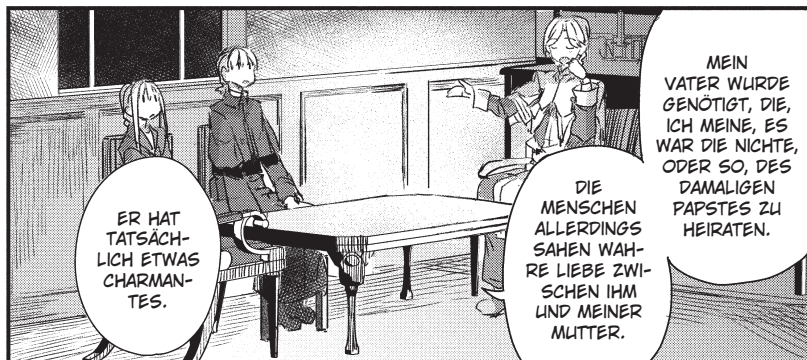
ABER
DAS ...!



ER
KÖNNTE
ABER WENIGS-
TENS VERSU-
CHEN, ES
BESSER ZU
VERSTE-
CKEN.



ALS
JEMAND,
DER SELBST
UNEHELICH
GEBOREN IST,
STEHT MIR
HIER KEIN
URTEIL
ZU.



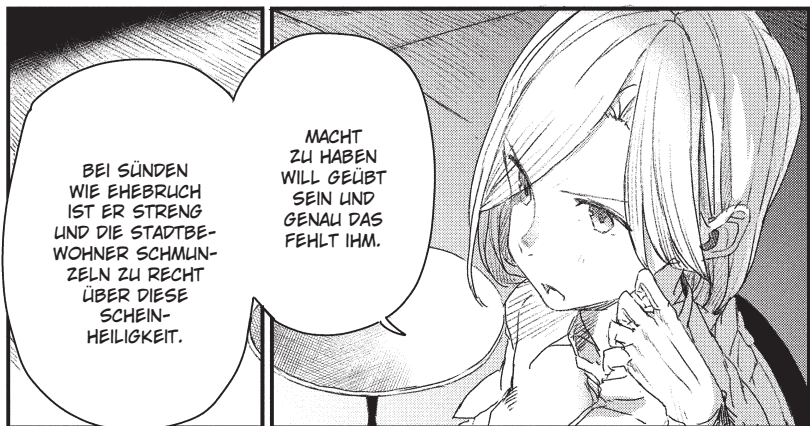
ER HAT
TATSÄCH-
LICH ETWAS
CHARMAN-
TES.

DIE
MENSCHEN
ALLERDINGS
SAHEN WAH-
RE LIEBE ZWI-
SCHEN IHM
UND MEINER
MUTTER.

MEIN
VATER WURDE
GENÖTIGT, DIE,
ICH MEINE, ES
WAR DIE NICHT,
ODER SO, DES
DAMALIGEN
PAPSTES ZU
HEIRATEN.



WIE
DEM AUCH
SEI, SO EIFRIG
DER ERZBISCHOF
VON ATIF BEI SEI-
NER ARBEIT SEIN
MAG, HIN UND
WIEDER WIRD ER
OPFER SEINES EI-
GENEN HOCH-
MUTES.



BEI SÜNDEN
WIE EHEBRUCH
IST ER STRENG
UND DIE STADTBE-
WOHNER SCHAMIN-
ZELN ZU RECHT
ÜBER DIESE
SCHEIN-
HEILIGKEIT.

MACHT
ZU HABEN
WILL GEÜBT
SEIN UND
GENAU DAS
FEHLT IHM.



ES
SIND DIESE
ZWIESPÄLTIGEN
GEFÜHLE GEGEN-
ÜBER DER KIRCHE,
DIE DIE STADTBE-
WOHNER IN DEN
WAHNSINN
TREIBEN.

WENN
ER ABER EIN
JUNGES PAAR
TRAUT ODER
JEMANDEN
BEERDIGT ...

... SIND SIE
ZUTIEFST
GERÜHRT
VON SEINER
HINGABE.



DAS SIND
DIE ZWEI
GESICHTER
UNSERER
KIRCHE.

GLEICH-
ZEITIG GE-
HEN SIE IHRER
GEISTLICHEN
BERUFUNG
MIT HINGABE
UND LEIDEN-
SCHAFT
NACH.

DIE
PRIESTER
FÜHREN EIN
LUXURIÖSES
LEBEN MIT DEM
HARTVERDIEN-
TEN GELD DER
EINFACHEN
MENSCHEN.



SIE
WOLLEN
LIEBEN UND
VERZEIHEN.

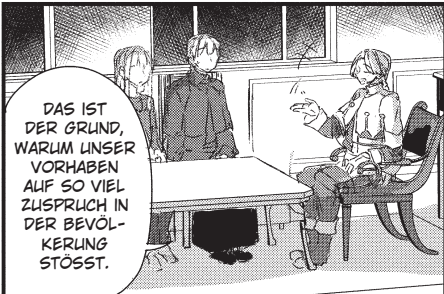
UM ES
MIT DEN
WORTEN DES
HERRN ZU
SAGEN ...



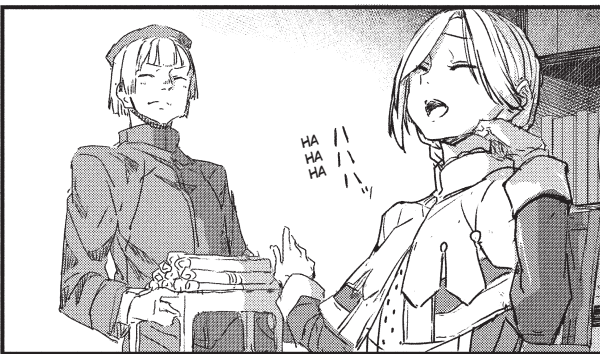
ES
IST NICHT
SO, DASS DIE
MENSCHEN
KEINEN RES-
PEKT VOR DEN
GEISTLICHEN
HABEN.



DIE ARBEIT
HAT GERADE
ERST BEGON-
NEN UND SCHON
DRÄNGEN SIE DA-
RAUF, EINEN ERS-
TEN BLICK AUF
UNSERE ÜBER-
SETZUNG ZU
WERFEN.

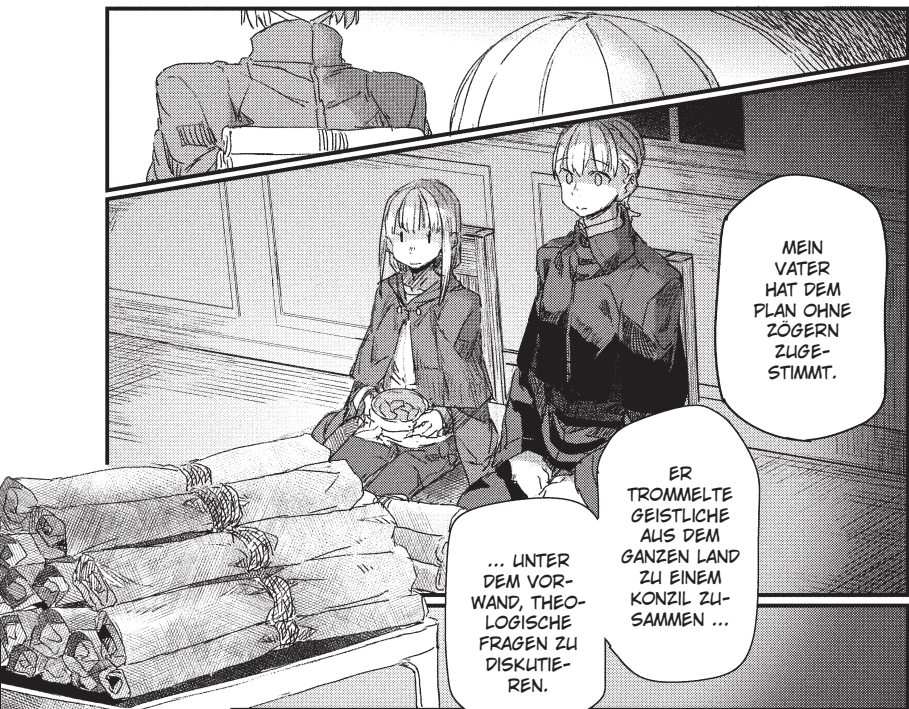


DAS IST
DER GRUND,
WARUM UNSER
VORHABEN
AUF SO VIEL
ZUSPRUCH IN
DER BEVÖL-
KERUNG STÖSST.



HA
HA
HA

VERSTEHE.
DAS ERKLÄRT
DIE BEGEIS-
TERUNG DES ALTEN
MEISTERS IN DER
PERGAMENT-
WERKSTATT.



MEIN
VATER
HAT DEM
PLAN OHNE
ZÖGERN
ZUGE-
STIMMT.

ER
TROMMELTE
GEISTLICHE
AUS DEM
GANZEN LAND
ZU EINEM
KONZIL ZU-
SAMMEN ...

... UNTER
DEM VOR-
WAND, THEO-
LOGISCHE
FRAGEN ZU
DISKUTIE-
REN.



WIRBEL

LIND
DABEI
KOMMT IHR
INS SPIEL,
LIEBER
COL.

ES STELLTE SICH
HERAUS, DASS
DIE KLERIKER ZU
LANGE IN IHREN
ELFENBEINTÜR-
MEN WAREN,
UM SICH MIT DER
SPRACHE DES
EINFACHEN VOL-
KES AUSZU-
KENNEN.

DESHALB
SUCHEN SIE
DRINGEND
NACH DEM
RAT ANDE-
RER GE-
LEHRTER.



ABER WIE MAN
VON EUCH DENKT,
HÄNGT AUCH DA-
VON AB, WER ZU-
ERST ÜBER EUCH
SPRICHT. MANCH-
MAL IST ES IN
ORDNUNG, STOLZ
AUF SEINE LEIS-
TUNGEN ZU
SEIN, COL.

AUCH
ICH HALTE
BESCHEI-
DENHEIT
FÜR EINE
TUGEND.



...

